

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
51) Chariot de travail	HERKULES	H 1 - 2 R - 6 M	CH 5411 02

Constructeur	W. JAKOB, Fahrzeugbau, CH-8586 Engishofen; SANE TRATTORI S.R.A., I-24047 Treviglio / Italia
Identification	sur la plaquette du constructeur "H1-2R-6M" numéro du châssis "FA"
Plaquette du constructeur	à gauche, latéralement sur le carénage de la colonne de direction
Nom du châssis	à droite, latéralement sur le carter de la boîte de vitesses
Identification du moteur	"933" devant le No du moteur, à droite, latéralement sur le bloc
Importateur	-

Châssis	Nombre d'essieux/pneus	2 / 4	Moteur	Marque	SANE	Type	DA 983
Suspension	-	-	Construction	en ligne	-	Temps	4
Direction	hydrostatique, avec assistance hydraulique *	-	Carburant	D	-	Position	avant
Entraînement	toutes roues; libération traction avant	-	Refroidissement	air	-	Cylindres	3
Frein de service	mécanique; à disques multiples dans bain d'huile; sur les arbres d'entraînement resp. sur les roues arrière;	-	Alésage	98,0	-	Course	120,0
Frein auxiliaire	méc.; à disques multiples, dans bain d'huile, sur les arbres d'entraînement resp. roues AR identique au frein auxiliaire	-	Cylindrée	2714	-	CV-impôt	13,82
Frein d'arrêt	-	-	Puissance en kW	37 DIN	-	à min-1	2200
Ralentisseur	-	-	Couple max. Nm	174	-	à min-1	1600
Contrôle 2 circuits	-	-	Déparasitage	-	-	Silencieux	1 = 770x105x110 "DGN SA 651"
							tabliers caoutchouc des deux côtés sur les bords des ailes avant

Carrosserie/Equipement	élévateur à fourche / §)			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	§)	Indic. vitesse	-	Poids à vide	1760	2760	4520
Ceintures sécurité avant	-	arrière	-	Répartition charge	(avec 500 kg de lest devant le moteur)	-	4520
Cale	1 / 280x150x160	Rétroviseurs	gauche + droite	Poids garantis	1900	2860	4760
Antivol	-	Essuie-glace	§)	Pneus	9.5 R 20	13.6 R 28	-
Réservoir carburant	1 / acier / 40 litres			Ply/bar	8 / 2,8	6 / 1,6	-
Avertisseur	1 / SEINA E 843	ou d'autres modèles homologués		Charge pour Vmax	1950	2860	-

Nombre de places	total	1	av.	centre	ar.	Jantes	W8 x 20	W11 x 28
Dimensions	intérieur	extérieur	Empattement	1930	Garantie poids remorquable avec/sans frein	mécanique	automatique	
Longueur	-	4450	Essieu double av.	-	Garantie poids de l'ensemble	-	-	
Largeur	-	1650	Voie av.	1350	Poids remorquable testé	-	-	
Hauteur	-	2610	Voie ar.	1300	Charge garantie sur le toit	-	-	
Porte à faux avant	-	580	Braquage ø	g 7800 d 7500	Vitesse maximale selon le constructeur	25,0	km/h	
Porte à faux arrière	-	1940	en charge	-	testée	25,0 km/h à min-1 2300	moteur	
Garde au sol	à vide	-					prise de force	

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)		
Boîte de vitesses		i-e	dB/A	dB/A	min-1		Genre du véhicule				
m8		20,84	84,0	77,5	1650	ac	Chariot de travail				
							HERKULES	H1 - 2R - 6M			
							Homologation No CH	5411 02			
							Carrosserie	élevateur à fourche			
F	G	H	J	R			Places	total	1	avant	
De fumée OCE annexe 3		ECE-24					Poids à vide	4520	Carburant	D	
b = 3,40	à 2090 min-1	k =	à min-1	k =	à min-1		Charge utile	---	Cylindrée	2714	
b = 3,40	à 1600 min-1	k =	à min-1	k =	à min-1		Poids total		CV-impôt	13,82	
b =	à min-1	k =	à min-1	k =	à min-1						
O	Q+P										
S Bacharach = 3,00		Pompe d'injection		BOSCH							

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Direction : peut être inversée pour rouler dans les deux directions, assurée par cheville; (position de circulation = avec le mât à l'arrière);
- §) Carrosserie : sur demande livrable avec cabine fermée partiellement ou complètement; contrôler l'équipement-OCE à l'immatriculation;
- Équipement : la hauteur des catadioptres est admise pour raisons techniques.

Inscription dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur cheville de la tringle du régulateur;
 137 - signalisation jaune/noire: sur le dispositif de protection selon code 138;
 138 - protection : sur la fourche.

Lieu et date de l'homologation Winterthour, 14.08.84
 Sta/jak

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation